

KUPNÍ SMLOUVA

uzavřena podle § 2079 a násl. občanského zákoníku č. 89/2012 Sb. v platném znění

číslo smlouvy prodávajícího:

501/2015

číslo smlouvy kupujícího:

726/2015

1. Smluvní strany

1.1 Prodávající

Obchodní firma : **AUTOCENTRUM ELÁN, s.r.o.**
Sídlo : Teplice, Dubská 3106, PSČ 41501
Zápis v OR : Vedená u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl C, vložka 1658
Statutární orgán : Bc. Martin Feller, Ing. Vlastimil Bažant
Technický zástupce : Aleš Prokop
IČ : 40233049
DIČ : CZ40233049
Bankovní spojení : Komerční Banka
Číslo účtu : 27-4821500297/0100
Telefon : +417 590 555, 723 086 847

a

1.2 Kupující

Obchodní firma : **Povodí Ohře, státní podnik**
Sídlo : Bezručova 4219, Chomutov, PSČ 430 03
Zápis v OR : Krajský soud v Ústí nad Labem, oddíl A, vložka 13052
Statutární orgán : Ing. Jiří Nedoma, generální ředitel
Zástupce ve věcech smluvních : Ing. Jaroslav Šebesta, ekonomický a správní ředitel
Technický zástupce : Ing. Miroslav Beržinský, vedoucí odboru obchodní přípravy investic
IČ : 70889988
DIČ : CZ70889988
Bankovní spojení : Komerční banka, a.s.
Číslo účtu : 9137441/0100
Telefon : 474 636 111

uzavírají tuto kupní smlouvu:

2. Předmět smlouvy

- 2.1 Předmětem této smlouvy je převod vlastnického práva k movité věci, a to nového a nepoužitého vozidla za podmínek podle této smlouvy (dále jen předmět této smlouvy)

Typ/model:

VW Caddy

Modelový kód:

SABT5900

Typ motoru/výkon:

2,0TDI 90 kW/122 k

- 2.2 Podrobná specifikace 1 ks vozidla a příslušenství je uvedena v příloze č. 1 kupní smlouvy – Technická specifikace, která je nedílnou součástí této smlouvy.

3. Cena

- 3.1 Kupní cena předmětu této smlouvy uvedeného v čl. 2 včetně dodání na místo určené kupujícím, je dohodnuta podle zákona č. 526/1990 Sb., o cenách, ve znění pozdějších předpisů, jako cena pevná.

- 3.2 Kupní cena za předmět této smlouvy včetně výbavy uvedené v příloze této smlouvy činí
ke kupní ceně bude účtována DPH
(v zákonné výši stanovené ke dni zdanitelného plnění)
cena celkem

557 153 Kč bez DPH,

117 002 Kč,

674 155 Kč včetně DPH

- 3.3 Podrobně je cena za předmět této smlouvy, včetně příslušenství a výbavy uvedena v příloze č. 2 této smlouvy – Cenová skladba.

4. Platební podmínky

- 4.1 Kupující prohlašuje, že má zajištěny finanční prostředky k úhradě kupní ceny a zavazuje se předmět této smlouvy převzít a zaplatit prodávajícímu dohodnutou cenu dle bodu 3.2 smlouvy, za podmínek dle této smlouvy.
- 4.2 Daňový doklad za předmět této smlouvy je prodávající oprávněn vystavit po protokolárním předání předmětu smlouvy. Daňový doklad bude obsahovat podrobnou specifikaci předmětu, označení prodávajícího a kupujícího včetně daňových údajů, fakturovanou částku, číslo kupní smlouvy, číslo dodacího listu, číslo daňového dokladu a datum s podpisem a musí být v souladu se zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty a v souladu s § 163 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů. Přílohou daňového dokladu bude kopie podepsaného předávacího protokolu.
- 4.3 Smluvní strany se dohodly, že daňový doklad je splatný ve lhůtě do 30 dnů od prokazatelného data doručení kupujícímu.
- 4.4 V případě, že daňový doklad nebude obsahovat všechny, v bodě 4.2 této smlouvy uvedené náležitosti, nebo budou náležitosti chybné, kupující daňový doklad vrátí. Prodávající je povinen jej opravit a opravený zaslat znovu kupujícímu. V takovém případě začíná běžet nová lhůta splatnosti ode dne doručení bezvadného (opraveného, popř. nově vystaveného) daňového dokladu kupujícímu.

5. Podmínky dodávky předmětu smlouvy

5.1 Prodávající se zavazuje dodat kupujícímu požadovaný předmět této smlouvy uvedený v čl. 2 smlouvy do **15.12.2015**. Po uplynutí uvedené lhůty má kupující právo odstoupit od smlouvy.

5.2 Prodávající je povinen uvědomit kupujícího 10 pracovních dnů předem o datu předání předmětu této smlouvy. Předmět této smlouvy se prodávající zavazuje dopravit na místo předání.

Místem předání je **Povodí Ohře, státní podnik, provoz Teplice: Novosedlická 758, 415 01 Teplice.**

Kontaktní osoba Kupujícího je Martin Chmelík, referent odboru obchodní přípravy investic, e-mail: chmelik@poh.cz, tel.: +420 474 636 212

Kontaktní osoba Prodávajícího je Aleš Prokop.

5.3 Převzetí nastane po provedené kontrole dodávky v místě plnění, vyzkoušení funkčnosti a zaškolení obsluhy. Piktogramy a popisy na stroji musí odpovídat platným normám a být v českém jazyce. Každá dodávka musí obsahovat dodací list, který má tyto minimální náležitosti:

- číslo smlouvy,
- množství a ceny dle jednotlivých položek,
- číselný kód dodávky (dle položek),
- obchodní jméno prodávajícího,
- nezaměnitelnou specifikaci dodaných položek.
- dále prodávající při předání předmětu této smlouvy předá kupujícímu všechny potřebné doklady pro bezpečný provoz a údržbu, tj. zejména manuál, technický průkaz, servisní knížku, záruční list, prohlášení o shodě dle zákona 22/1997 Sb., nebo CE certifikát, veškeré návody nutné k řádnému a bezpečnému užívání předmětu této smlouvy, veškerou dokumentaci včetně elektrických a hydraulických obvodů, motoru a vybavení předmětu této smlouvy. Všechny doklady včetně dokumentace musí být v listinné podobě v českém jazyce a předány i na elektronickém nosiči dat.
- klíče k předmětu plnění a veškeré povinné vybavení, jež je součástí předmětu plnění.

5.4 Pokud jde o právo z odpovědnosti za vady, má kupující vůči prodávajícímu tato práva a nároky:

- právo žádat bezplatné odstranění vady v rozsahu uvedeném v reklamaci, vyjma vad, na které se záruka nevztahuje. Vada musí být odstraněna **do 30 dnů** od prokazatelného uplatnění reklamace. V případě, že není možné reklamovanou vadu odstranit z technického nebo ekonomického hlediska má právo žádat nové bezvadné plnění, které musí být dodáno nejpozději **do 120 dnů** od prokazatelného uplatnění reklamace,
- právo na poskytnutí slevy, odpovídající rozdílu ceny vadného a bezvadného předmětu smlouvy,
- právo odstoupit od smlouvy v případě, že se jedná o opakující se vadu předmětu smlouvy, včetně práva požadovat vrácení finanční částky, kterou kupující prodávajícímu zaplatil za vadný předmět smlouvy.

V ostatním platí pro uplatňování a způsob odstraňování vad ustanovení §2099 až 2117 zákona č. 89/2012, občanský zákoník, v platném znění.

5.5 Prodávající prohlašuje, že předmět této smlouvy nemá žádné právní ani jiné vady, které by bránily jeho řádnému užívání.

- 5.6 Prodávající se zavazuje, že předmět této smlouvy s veškerým příslušenstvím je, jako celek i jeho jednotlivé části, v souladu se všemi platnými právními předpisy, technickými normami a standardy a splňuje zákonné podmínky pro jeho užívání.
- 5.7 Každá smluvní strana má právo od smlouvy písemně odstoupit, jestliže druhá smluvní strana neplní povinnosti, které podle této smlouvy má a to ani v přiměřeně dodatečně dohodnuté lhůtě.

6. Smluvní sankce

- 6.1 V případě, že je kupující v prodlení s úhradou daňového dokladu, uhradí kupující prodávajícímu úrok z prodlení ve výši 0,3 % z dlužné částky za každý den prodlení s úhradou dlužné částky.
- 6.2 V případě, že bude prodávající v prodlení s dodáním předmětu této smlouvy, zaplatí prodávající kupujícímu smluvní pokutu z celkové kupní ceny nedodaného předmětu smlouvy ve výši 0,3 % za každý započatý den prodlení.
- 6.3 Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo na náhradu škody a to ani v rozsahu převyšujícím smluvní pokutu.
- 6.4 Smluvní pokuta za nedodržení termínu provedení záručních a servisních prací je stanovena na 500,- Kč za každý den prodlení oproti sjednané době.
- 6.5 Sankci (smluvní pokutu, úrok z prodlení) vyúčtuje oprávněná strana straně povinné písemnou formou. Ve vyúčtování musí být uvedeno to ustanovení smlouvy, které k vyúčtování sankce opravňuje a způsob výpočtu celkové výše sankce.
- 6.6. Pro zajištění úhrady oprávněně vyúčtovaných sankcí je kupující oprávněn provést zápočet vyúčtované sankce proti jakékoliv oprávněné pohledávce, kterou má, nebo bude mít, prodávající za kupujícím.
- 6.7 Strana povinná je povinna uhradit vyúčtované sankce nejpozději do 30 dnů od dne obdržení příslušného vyúčtování.

7. Záruka

- 7.1 Záruka je poskytnuta v rozsahu a za podmínek uvedených v záručním listě, odsouhlasených oběma smluvními stranami. Prodávající je povinen seznámit kupujícího se zněním podmínek v záručním listě ve lhůtě podle článku 10.2 této smlouvy. Prodávající poskytuje kupujícímu záruku na předmět smlouvy v délce **24 měsíců** od předání předmětu této smlouvy.

8. Podmínky servisních prací

- 8.1 Záruka prodávajícího uvedená v článku 7 je platná pouze za předpokladu, že kupující bude dodržovat termíny pravidelných servisních prohlídek na předmět smlouvy. Pravidelné servisní prohlídky budou prováděny v souladu s pokyny výrobce a to vždy **dle palubního ukazatele servisního intervalu (nejpozději však za 24 měsíců/30 000 km)** km provozu a to na základě žádosti kupujícího o provedení pravidelné servisní prohlídky. Práce nad rámec pravidelné servisní prohlídky budou též provedeny na základě žádosti kupujícího o provedení těchto prací. Přesný rozsah pravidelných servisních prohlídek předmětu této smlouvy je uveden v servisní knížce předmětu plnění.

9. Rozhodné právo

- 9.1 Výklad smluv i všechny právní poměry z těchto smluv vyplývající, se řídí českým právem. Jazykem smluv je čeština.
Všechny spory, vzniklé z těchto smluv nebo v souvislosti s nimi, budou smluvní strany řešit především vzájemnou dohodou, v případě nedohody bude spor postoupen příslušnému soudu.

10. Závěrečná ujednání

- 10.1 Smlouva je platná a účinná dnem podpisu poslední smluvní stranou.
- 10.2 Prodávající je povinen předložit kupujícímu veškeré součásti smlouvy, přílohy a další podklady, které vyžadují souhlas kupujícího, nejméně 10 dnů před plánovaným převzetím předmětu smlouvy.
- 10.3 Veškeré skutečnosti výrobní, technické a obchodní povahy, které mají souvislost s prodávajícím nebo kupujícím, a které nejsou běžně dostupné v obvyklém obchodním styku, a o kterých se smluvní strana při jednání o uzavírání smluv dozví, tvoří součást obchodního tajemství. Smluvní strana nesmí skutečnosti, se kterými se seznámí, použít pro svoji potřebu nebo je zveřejnit, či předat třetí osobě.
- 10.4 Tato smlouva může být měněna nebo doplňována výhradně písemnými dodatky, podepsanými smluvními stranami.
- 10.5 Smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech s platností originálu, přičemž každá ze smluvních stran obdrží po dvou oboustranně podepsaných vyhotoveních.
- 10.6 Nedílnou součástí kupní smlouvy je příloha č. 1 - Technická specifikace a příloha č. 2 - Cenová skladba.
- 10.7 Oprávnění zástupci smluvních stran po přečtení textu smlouvy prohlašují, že smlouva je sepsána určitě, vážně a srozumitelně, v souladu s jejich pravou a svobodnou vůlí. Smluvní strany dále potvrzují, že si smlouvu přečetly, že byla sjednána svobodně a vážně a nebyla ujednána v tísní, ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek.

V Teplicích
dne

za Prodávajícího:

AUTOCENTRUM ELÁN s.r.o.

Prodejce Volkswagen
Dvořákova 33
415 10 Teplice
Telefon +420 417 590 555
DIČ CZ40233049

Autocentrum Elán, s.r.o.

Aleš Prokop
Prodej nových vozů

②

V Chomutově dne

- 3 -09- 2015

za Kupujícího:

Povodí Ohře, státní podnik
Ing. Jaroslav Šebesta
ekonomický a správní ředitel



Povodí Ohře, státní podnik ⑩
Bezručova 4219 Chomutov 430 03
IČ. 70889988 DIČ. CZ70889988
web. www.poh.cz

Technická specifikace

Kód modelu: SABT5900 **název:** Volkswagen Caddy Trendline, 2,0 TDI 4 Motion, krátký rozvor, combi, euronorma EU6

Pohon: 4 x 4 (automatické přiřazení pohonu všech kol)

Dvěře: 5

Pohonné hmoty: Diesel, nádrž o objemu 50l

Výkon: 90 kW/122 k

Zdv. objem válců: 1968

Emise CO2: 143 g/km

Spotřeba paliva město/mimo město/kombinovaná: 6,6/4,8/5,4 litrů na 100 km (reálná spotřeba se může od tabulkové lišit v závislosti na prostředí a jízdním stylu)

Převodovka: Manuální 6st.

Rozvor: 2682 mm

Šířka: 1793 mm

Výška: 1851 mm

Barva vozu: bílá B4B4

Karoserie: kombi

Sériová výbava vozu Volkswagen Caddy TL 2,0 TDI 4MOT KR EU6:

- 12 V elektrická zástrčka v zavazadlovém prostoru
- 3. brzdové světlo
- Airbag řidiče a spolujezdce:
 - možnost deaktivace airbagu spolujezdce
- Antiblokovací systém (ABS)
- Asistent pro rozjezd do kopce
- Asistent rozpoznání únavy
- Automatický spínač denního svícení
- BlueMotion Technology:
 - Start-Stopp systém s rekuperací brzdného účinku
- Boční a hlavové airbagy:
 - boční a hlavové airbagy řidiče a spolujezdce
 - hlavové airbagy na krajních sedadlech v prostoru pro cestující
- Celoplošné kryty kol
- Centrální zamykání s dálkovým ovládáním
 - bez bezpečnostní pojistky (automatické uzamčení vozu za jízdy)
- Dekorační lišta palubní desky "Cortina Gloss":
 - tmavěstříbrná lesklá dekorativní lišta palubní desky
- Determální skla (zelená)
- Dojezdová lepicí souprava "tyre mobility set" (pouze pro CNG a 4Motion):
 - kompresor 12V
- Elektrické ovládání oken
- Emisní norma EURO 6
 - (u TDI včetně filtru pevných částic DPF)
- ESP, EDS
 - elektronický stabilizační program ESP
 - elektronická závěra diferenciálu EDS
- Front Assist a City Brake:
 - zkrácení brzdné dráhy a varování při nebezpečném snížení odstupu

AUTOCENTRUM ELÁN s.r.o.
Prodejce Volkswagen
Dvořákova 83
415 10 Teplice
Telefon +420 417 590 555
DIČ CZ40233
IČO 100000000
Výrobce: Volkswagen

- funkce CityBrake: nouzové brzdění
(aktivní automaticky od 5 km/h do 30 km/h)
- Imobilizér (elektronický)
- Klimatizace "Climatic":
 - poloautomatická regulace
 - uzamykatelná přihrádka před spolujezdcem s chlazením a osvětlením
- Kobercová krytina v kabině řidiče
- Kola ocelová 6J x 16 černá:
 - pneumatiky 205/55 R16 94H
 - ET 50
- Komfortní sedadla řidiče a spolujezdce:
 - sedadlo řidiče výškově nastavitelné
 - odkládací zásuvka pod sedadlem řidiče
- Komfortní obložení střechy v kabině řidiče a prostoru pro cestující
- Kontrola tlaku vzduchu v pneumatikách
- Kontrola zapnutí bezpečnostního pásu řidiče a spolujezdce
- Kryt zavazadlového prostoru - roleta
- Lakované části vozu:
 - vnější zpětná zrcátka (u speciálních laků - vnější zpětná zrcátka v černé barvě)
 - madla dveří
- Multifunkční ukazatel "Plus"/palubní počítač
- Multikolizní brzda
- Odkládací přihrádka s krytem uprostřed přístrojové desky
- Odkládací schránka s víkem u spolujezdce:
 - osvětlená a uzamykatelná
- Opěrky hlavy v kabině řidiče:
 - výškově nastavitelné
- Opěrky hlavy v prostoru pro cestující:
 - výškově nastavitelné
- Palivová nádrž 55 l u benzinu a dieslu
 - TGI 26 kg plyn a 13 l benzín pro krátký rozvor
 - TGI 37 kg plyn a 13 l benzín pro dlouhý rozvor (Maxi)
- Pevná okna v prostoru pro cestující:
 - vzadu vpravo
- Pevná okna v prostoru pro cestující:
 - vzadu vlevo
- Pevná okna v prostoru pro cestující:
 - vpředu vpravo
- Pevná okna v prostoru pro cestující:
 - vpředu vlevo
- Pneumatiky 205/55 R16 94H
- Posuvné dveře vlevo v prostoru pro cestující (nákladovém prostoru)
- Posuvné dveře vpravo v prostoru pro cestující (nákladovém prostoru)
- Potahy sedadel "Kutamo" látkové
- Prachový a pylový filtr
- Prodloužená záruka importéra Caddy4:
 - Doba: 2+2 roky
 - Omezení: 150 000 km
- Přední a zadní nárazník - plastový v šedé barvě
- Příprava pro systém střešních nosníků
- Rádio "Composition Audio"
 - monochromatický displej
 - 4 reproduktory vpředu
 - FM-přijem
 - slot na SD kartu
 - Aux-in zdířka
- Regulace brzdného účinku motoru (MSR)
- Regulace prokluzu (ASR)

AUTOCENTRUM ELÁN s.r.o.

Prodejce Volkswagen
Dvořákova 83
415 10 Tepliče
Telefon +420 417 590 555
DIČ CZ40238049
Číslo prodejce 401-02257
www.ac-elan.cz

- Sluneční clona s kosmetickým zrcátkem:
 - s krytem kosmetického zrcátka
 - vpravo
- Sluneční clona s kosmetickým zrcátkem:
 - s krytem kosmetického zrcátka
 - vlevo
- Stěrač zadního okna s ostřikovačem
- Středová konzole:
 - loketní opěrka
 - 3 držáky nápojů
- Tempomat s omezovačem
- Trojsedadlo v 1. řadě sedadel v prostoru pro cestující:
 - sklopné v poměru 1/3 - 2/3
 - překlápěcí a vyjímatelné
- Vnější zpětná zrcátka:
 - elektricky nastavitelná
 - vyhřívaná
- Vnitřní zpětné zrcátko, zaclonitelné
- Výškově nastavitelné sedadlo řidiče
- Zadní výklopné dveře s vyhřívaným sklem

Cenová skladba

CENA VOZIDLA

Cena vozidla v Kč včetně 21% DPH:

Základní cena vozidla	644 008,--
Barva vozidla / obj. kód: Bílá Candy / B4B4	0,--
Zvláštní výbava / obj. kód:	
12 V elektrická zásuvka vpředu a vzadu / PE2	1 106,--
- další zásuvka v otevřené odkládací přihrádce v přístrojové desce	
- ruší víko odkládací přihrádky na přístrojové desce	
2 funkční klíče / 8QJ	428,--
Alarm s imobilizérem: / ZQ8	6 477,--
- záložní houkačkou	
- 2 stupňovým otevíráním dveří	
- dva funkční klíče pro centrální zamykání	
Bederní opěrky v obou předních sedadlech / 7P4	4 055,--
Bezpečnostní šrouby proti odcizení: / 1PC	736,--
- pouze ve spojení s koly z lehkých slitin	
Digitální příjem rádia / QV3	5 053,--
Gumová podlaha v nákladovém / 5BC	4 051,--
prostoru/prostoru pro cestující	
Kola z lehkých slitin Fortaleza 6Jx16: / ZC6	15 655,--
- pneumatiky 205/55 R16 94H	
- středové kryty kol	
- 16" podvozek	
Mlhové světlomety se statickým / 8WH	7 928,--
přisvěcováním do zatáčky	
Nasávání čistého vzduchu přes filtr / 2V5	629,--
s aktivním uhlím	
Ochrana podvozku - nástřik spodní / 6EP	641,--
prahové čisti vozu proti poškození kamením	
Potahy sedadel "Kutamo" látkové / \$0V	0,--
Prodloužená záruka importéra Caddy4: / \$Z1	0,--
- Doba: 2+2 roky	
- Omezení: 150 000 km	
Rádio "Composition Media" / Z46	15 804,--
- 6, 5" barevný dotykový displej	
- 4 reproduktory vpředu, 2 vzadu	
- CD přehrávač mp3/wma	
- FM/AM příjem	
- slot na SD kartu	
- USB	
- Bluetooth handsfree	
- Aux-in zdířka	
Spodní kryt motoru a převodovky / 1SB	7 475,--
Středová konzole: / 3D7	1 215,--
- výškově a podélně nastavitelná loketní opěrka	
- 3 držáky nápojů	
Střešní nosníky (hagusy) - černé / 3S7	4 775,--
Tónovaná zadní okna: / QC1	6 323,--
- v prostoru pro cestující Privacy	
- přední sklo pohlcující tepelné záření	

AUTOCENTRUM ELÁN s.r.o.
 Prodejce Volkswagen
 Dvořákova 83
 415 10 Teplice
 Telefon +420 417 590 555
 DIČ CZ40233049
 Číslo prodejce 401-02257
 www.ac-elan.cz

Vyhřívání trysky ostřikovačů čelního / 9T1	1 366,--
skla	
Výškově nastavitelná sedadla vpředu: / ZH3	5 407,--
- výškově nastavitelná sedadla řidiče a spolujezdce	
- odkládací zásuvky pod sedadly řidiče a spolujezdce	
Doplňková výbava:	
vyprošťovací řetězy	3 500,--
lékárnička + trojúhelník + reflexní vesta	500,--
sít' do zavazadlového prostoru	1 746,--
číslo dílu 2K0 065 110	
posuvná kovová dělicí stěna s mříží.	12 409,--
číslo dílu 2K3 017 221, vč. montáže	
boční ochranné lišty dveří	0,--

CENA VOZIDLA A VÝBAVY VČETNĚ 21% DPH:	751 287,--
--	-------------------

Speciální podmínky:	-77 132,--
----------------------------	-------------------

KONEČNÁ CENA VOZIDLA VČETNĚ 21% DPH:	674 155,--
---	-------------------

21% DPH:	117 002,--
----------	------------

Konečná cena vozidla bez DPH:	557 153,--
-------------------------------	------------

AUTOCENTRUM ELAN s.r.o.

Prodejce Volkswagen
Dvořákova 83
415 10 Teplice
Telefon +420 417 590 555
DIČ CZ40233049
Číslo prodejce 401-02257
www.ac-elan.cz

2